



FRÉDÉRIC CHOPIN THE MAZURKA DIARY ANNA GOURARI

Cette artiste est somptueuse pianistiquement ... Un disque qui confirme l'importance d'une forte personnalité du piano. / *This artist is pianistically magnificent ... A record which confirms the importance of a strong personality of the piano.* (PIANISTE, France)

This recording announces a very strong new Chopin interpreter. / *Diese Aufnahme kündigt eine sehr starke neue Chopin Interpretin an.* (ALL MUSIC GUIDE, USA)

Betörend Sensibel – Anna Gourari unterdrückt nie den volkstümlichen Unterton, sie umwebt ihn mit viel Poesie (PIZZICATO, Luxembourg)

→ Pressespiegel / Press reviews for **Chopin: The Mazurka Diary** – [click here!](#)

→ Pressespiegel / Press reviews for **Brahms: Late Piano Pieces** – [click here!](#)



Un disque qui confirme l'importance d'une forte personnalité du piano.

On devait déjà à Anna Gourari une relecture décapante des dernières pièces pour piano de Brahms. Elle s'attaque ici aux Mazurkas, un des massifs les plus délicats de l'oeuvre de Chopin, où les simples techniciens ne font pas longtemps illusion.

Un son magnifique et une grande netteté des idées musicales, certes très personnelles, frappent d'emblée dans son jeu. Aussi à l'aise à transmettre l'espièglerie (Op. 7 n°1) que l'abattement (Op. 7 n°2), elle arrive (presque) à faire oublier Horowitz dans l'Opus 17 n°4, avec son début brumeux étonnant et cette fin *portando* prenante. Avec beaucoup de goût, elle ne tombe pas dans le piège de l'extraversion facile et évite tout déhanchement caricatural (op. 24 n°2). Le rubato est d'une grande justesse, il y a de l'allant, de la subtilité et du caractère. Cette artiste est somptueuse pianistiquement dans ce chef-d'oeuvre qu'est l'Opus 30 n°4, avec ces accords pleins mais jamais brutaux et ses basses profondes. Si l'Opus 33 n°4 n'a pas ce caractère d'épopée métaphysique que lui insufflait Michelangeli, l'Opus 41 n°2 frappe par sa lenteur entêtante et la force expressive des masses sonores. L'Opus 59 n°2 pourra paraître appuyé, ce qui n'est pas forcément désagréable.

Le grand critique Harold Schoenberg dit à propos d'Anna Gourari qu'elle a « une approche friedmanienne de la musique, libre mais contrôlée ». La pianiste russe, avec sa liberté, son

imagination, mais aussi sa maîtrise technique, peut effectivement se rapprocher des maîtres d'un certain âge d'or du piano. Un disque qui confirme l'importance d'une forte personnalité du piano.

A record which confirms the importance of a strong personality of the piano.

Recently, there has already been a stimulating and vital re-reading of Brahms late piano pieces by Anna Gourari. Here she addresses the Mazurkas, one of the most delicate parts Chopin's oeuvre, with which mere technicians won't maintain illusion for long. Magnificent sound and great clarity of musical ideas, very personal indeed, strike immediately hit her playing. Also by conveying at ease the playfulness (op. 7/1) as well as the dejection (op. 7/2), she (almost) lets us forget Horowitz in the op. 17/4, with its astoundingly misty beginning and this moving *portando* end. With great taste, she does not fall into the trap of extraversion and avoids easy caricatural swaying (op. 24/2). The rubato is of great accuracy, there is something 'walking-like' in it, subtlety as well as character. Pianistically this artist is sumptuous and magnificent in this masterpiece of opus 30/4, with these full but never brutal chords and deep basses. If op. 33/4 has not this character of metaphysical epic that it breathed with Michelangeli, op. 41/2 hit by its exhilarating slowness and expressive power of sound masses. The op. 59/2 may seem depressed, which is not necessarily unpleasant.

The great critic Harold Schoenberg said about Anna Gourari that she has "a Friedmanesque approach to the music, free but controlled." The Russian pianist, with her freedom, her imagination, but also her technical mastery, can actually come close to the masters of a certain golden age of piano. A record which confirms the importance of a strong personality of the piano.

Eine Aufnahme, die die Bedeutung einer starken Interpreten-Persönlichkeit des Klaviers bestätigt.

Anna Gourari verdanken wir eine inspirierend vitale Neu-Interpretation der letzten Klavierwerke von Brahms. In dieser Aufnahme widmet sie sich den Mazurken, einem der delikatesten Teile des Chopin'schen Oeuvre, mit denen simple Techniker eine Illusion nur sehr kurz aufrecht erhalten.

Der prachtvolle Klang, und die große Klarheit der, gewiss sehr persönlichen, musikalischen Ideen Ihres Klavierspiels berühren unmittelbar. Es ist auch die Selbstverständlichkeit, mit der sie die Verspieltheit (op. 7/1) gleichermaßen zu vermitteln vermag wie die Niedergeschlagenheit (op. 7/2), die einen in op. 17/4 Horowitz (fast) vergessen lässt, mit dem erstaunlichen und wie in Nebel gehüllten Beginn und diesem ergreifenden *portando* Schluss. Mit viel Feingespür vermeidet alle oberflächliche Extrovertiertheit und verhindert jedwede karikaturistische Überzeichnung (op. 24/2). Das Rubato ist von großer Richtigkeit, besitzt etwas „Gehendes“, Subtilität und Charakter. Im Meisterwerk op. 30/4 ist diese Künstlerin pianistisch prachtvoll, mit den vollen doch nie brutalen Akkorden samt der profunden Bässe. Wenn auch die Mazurka op. 33/4 nicht den Charakter des metaphysischen Epos atmet, das Michelangeli ihr einhauchte, so besticht op. 41/2 durch die ungeheuer eindringliche Langsamkeit und der Ausdruckskraft der Klangmassen. Op. 59/2 mag deprimiert klingen, ist aber nicht zwingend unangenehm.

Der große Kritiker Harold Schoenberg sagte über Anna Gourari, dass sie "einen Friedmannesken Zugang zur Musik hat – frei, aber kontrolliert." Die russische Pianistin kann mit all ihrer Freiheit, Imagination, aber auch technischen Meisterschaft unzweifelhaft in die Nähe der Meister eines goldenen Zeitalter des Klaviers gestellt werden. Eine Aufnahme, die die Bedeutung einer starken Persönlichkeit des Klaviers bestätigt.



(B. B., *PIANISTE*, Mai-Juni 2010 — www.pianistemagazine.com)

Betörend Sensibel

Es ist eine originelle Idee von Anna Gourari, im musikalischen Tagebuch Frédéric Chopins zu blättern und uns in die Intimität der Mazurken einzuführen. Die russische Pianistin geht denn

auch äußerst behutsam mit Chopins sehr persönlicher Verarbeitung der Volksmusik um. Sie spielt einfühlsam mit den Tempi, nimmt Schwung heraus und lässt an anderer Stelle den Dreiviertel-Rhythmus tänzerisch ausschweifen. Anna Gourari unterdrückt nie den volkstümlichen Unterton, sie umwebt ihn mit viel Poesie, in der man Chopins Heimweh nach Polen wahrnimmt.

(Pizzicato, Luxembourg)

Very strong new Chopin interpreter

The concept album that a buyer might expect from the title *The Mazurka Diary* isn't explicitly delivered here; the title refers to Gourari's general sentiment, expressed in her portion of the booklet notes in German and English, that "for me, Chopin's mazurkas are more than dances or stylized dance music, and represent something like a musical diary which contains childhood memories as well as worldly wisdom, longings, dreams of love, despair, resignation, and presentiments of death. Indeed, dying itself." Annotator Bernhard Neuhoff adds a history of Chopin's mazurkas, chiming in with the idea that they form an "intimate diary." Their special status in this regard apparently comes from the fact that they're distinctively Polish, but not in a way that the polonaise was, and Chopin himself said he had to "coax mazurkas out of my conflict-ridden heart."

It's all a bit vague, but the young Russian pianist Anna Gourari pulls it off. Large groups of mazurkas do work well together on a recording; the mazurka rhythm is always there, but it's never treated the same way twice.

And this recording announces a very strong new Chopin interpreter. Despite her disclaimers about the dance component, she keeps the beat going steadily, with rubato applied for specific effect rather than in a global, free-floating way. Tempos are on the quick side. And this is Gourari's strength: she produces poetic readings even within this framework. The effect of even a familiar piece like the actually modal Mazurka in A minor, Op. 17/4, is not so much dreamy as evocative of a rich inner life in constant motion. It's a fresh way of looking at Chopin's mazurkas, and it makes one want to hear what Gourari does with the other genres of Chopin's piano music. Clear and moderately scaled sound from the Salzburg Mozarteum contributes to the overall effect.

(James Manheim, All music Guide, USA)

Besonders der Wohlklang

Chopin hat rund 50 Mazurken geschrieben. Trotz ihrer knappen Form gehören sie zu seinen erlesensten und eigenartigsten Schöpfungen. Und man kann gar in Werken wie op. 7/2, op. 59 et cetera Vorgriffe auf erst später von Wagner oder Debussy realisierte Musikgeschichte erleben. Keine Gattung hat der Klavier-Genius intensiver gepflegt: Schon seine frühesten Kompositionen waren Stücke in diesem Tanzrhythmus, und selbst sein letztes Werk war eine Mazurka. Für Anna Gourari hat "der schöne Klavierklang Priorität, nicht die Technik", wie sie kürzlich im Interview vermerkte. So nutzt die russischstämmige Wahl-Münchenerin Chopins Mazurken vor allem als Reservoir für gefühlvoll feinsinnig beladene Miniaturen – was auf ihrer neuen CD "The Mazurka Diary" zeitgemäß angenehm präsentiert wird. Dabei trifft die 37-jährige Pianistin eine Auswahl von 29 Titeln aus dem reichen Fundus, die besonders den Wohlklang in ihrem pianistischen Repertoire betont.

(Alfred Rogoll, Badische Zeitung)

Anna Gourari ist eine brillante Pianistin

Ihr steht eine exzellente Technik zur Verfügung, die sie in die Lage versetzt, dem Klavier feinste dynamische Differenzierungen ebenso wie Nuancen von Klangfarben nach Belieben zu entlocken. Um ihre Auffassung der Musik Chopins mitzuteilen, zitiert die Pianistin Heinrich Heine, der 1837 schrieb: "Ja, dem Chopin muß man Genie zusprechen, in der vollen Bedeutung des Worts; er ist nicht bloß Virtuose, er ist auch Poet, er kann uns die Poesie, die in seiner Seele lebt, zur Anschauung bringen, er ist Tondichter, und nichts gleicht dem Genuß, den er uns verschafft, wenn er am Klavier sitzt und improvisiert. Er ist alsdann weder

Pole noch Franzose noch Deutscher, er verrät dann einen weit höheren Ursprung, man merkt alsdann, er stammt aus dem Lande Mozarts, Raffaels, Goethes, sein wahres Vaterland ist das Traumreich der Poesie."

Als Reiseführer wählt Gourari die Mazurkas des Komponisten – vierzehn Jahre alt war Chopin, als er seine erste Mazurka schrieb; die letzte, op. 68 Nr. 4, komponierte er im Oktober 1849 in Paris, wenige Tage vor seinem Tod. Diese Werke Chopins sind keine Folklore, sondern Traum-Tänze, hochartifizuell und geschliffen. Gourari interpretiert sie in erster Linie als poetische Gedanken, als dahinschwebende Melodie.

(ouverture, blog)

Aktuelle Konzertbesprechungen

Sie scheint ihre Gefühle direkt in Musik umsetzen zu können – Für die Werke von Chopin ist geradezu eine idealtypische Interpretin – eine ungeheure Tiefendimension.

MAINZ. An diesem Abend war die Russin Anna Gourari mit Werken von Alexander Skrjabin, Paul Hindemith und Frédéric Chopin zu erleben.

Sie scheint ihre Gefühle direkt in Musik umsetzen zu können. Für die Werke von Chopin ist geradezu eine idealtypische Interpretin. So soll er klingen, rund, kraftvoll, aber nie sentimental. Nichts wird beiläufig überspielt und sogar den virtuosen Lauffiguren verleiht Gourari eine gewisse Ruhe, wobei es ihr gelingt, jeden einzelnen Ton für sich funkeln zu lassen. Auch die zum Teil tänzerisch beschwingte und ländlich angehauchten Mazurken op. 30 haben noch eine ungeheure Tiefendimension.

Auch bei den ersten zwölf der 24 Préludes von Skrjabin kann sie jedem einzelnen der kurzen Stücke das notwendige Gewicht und eine eigene Farbigkeit verleihen. Wenn Gourari dabei ihren Oberkörper nach hinten biegt und ins Leere blickt, dann wieder ihren Rücken krümmt und sich tief über die Tasten beugt, dann hat das nichts mit Effekthascherei zu tun. Die Bewegungen spiegeln sich unmittelbar in der Musik wieder.

Zu überraschenden Hörerlebnissen aber kommt es, wenn sich Gourari mit derselben Intensität auf Hindemiths Suite „1922“ einlässt. Selbst das über weite Strecken ironisch überzeichnete Werk mit seinen lose aneinander gereihten Spielfiguren kann sie mit Inhalt versehen. Die oberflächlichen pianistischen Effekte interessieren sie dabei nicht und auch aggressivere Dissonanzen erscheinen bei ihr in stark abgemilderter Form. Dafür kommt die eindringlich lyrische Natur bei den Sätzen „Nachtstück“ oder bei „Boston“ zum Vorschein, wodurch die Musik plötzlich einen ungeahnten Charme versprüht.

(Claudia Bathe, Mainzer Rhein-Zeitung)

Ganz vertraut mit Chopin – Meisterhafte Darbietung

Sie gilt als herausragende Pianistin ihrer Generation in Deutschland: Anna Gourari. Die im russischen Kazan geborene und seit ihrer Kindheit in München lebende „Echo Klassik“-Preisträgerin feierte bereits in der Saison 2003/04 in der SWR2-Reihe „Internationale Pianisten in Mainz“ einen großen Konzerterfolg. Die Stipendiatin der Studienstiftung des Deutschen Volkes arbeitete mit renommierten Orchestern und Dirigenten zusammen und erwarb einen ausgezeichneten Ruf als Solistin und Kammermusikerin. In ihrem Klavierspiel verbindet die Künstlerin analytische Stringenz mit den großen Emotionen ihres russischen Erbes. Neben ihrem breiten Repertoire gilt ihr besonderes Interesse der Musik des 20. Jahrhunderts.

Ganz in elegantem Schwarz präsentierte Anna Gourari bei ihrem Konzert am Freitag Abend im Frankfurter Hof in Mainz zunächst eine Auswahl aus den 24 Préludes op. 11 von Alexander Skrjabin (1872 - 1915). Ihre konzentrierte und zugleich sinnliche Art der Darbietung machte jedes dieser Stücke zu einem kleinen Kunstwerk. Vollen Körpereinsatz verlangte ihr die moderne Suite „1922“ op. 26 von Paul Hindemith (1895 - 1963) ab. Marsch oder Ragtime waren nicht nur temporeich, sie enthielten auch kraftvolle, harte Klänge. Beim gefühlvollen

Nachtstück konnte die Pianistin hingegen ihren Blick ab und an zu den Sternen richten, ihre Finger schienen wie von selbst zu spielen.

Nach der Pause bot sie Stücke von Frédéric Chopin (1810 - 1849) dar, mit denen sie schon lange vertraut ist. Neben einer Reihe von Preisen hatte sie bereits 1990 den Internationalen Chopin-Wettbewerb gewonnen. Auch ihre jüngsten CD-Projekte mit Werken von Brahms und Chopin wurden vielfach ausgezeichnet. Zart und harmonisch wirkte die Nocturne b-Moll op. 9 Nr. 1, die Vier Mazurken op. 30 beeindruckten durch den Wechsel von Ruhe und Dynamik. Den leidenschaftlichen Abschluss des Konzertabends bildeten die Polonaise cis-Moll op. 26 Nr. 1 und das Scherzo b-Moll op. 31, bei dem Anna Gourari förmlich von ihrem Klavierhocker abzuheben schien.

(nwz, Allgemeine Zeitung Mainz)

The Mazurka Diary

Cette artiste est somptueuse pianistiquement ... Un disque qui confirme l'importance d'une forte personnalité du piano

This recording announces a very strong new Chopin interpreter

Eine grandiose Neuerscheinung zum Jubiläumsjahr

Feinsinnige Anschlagkultur, musikalische Intelligenz und eine nie auf den äußeren Effekt gerichtete Sensibilität zeichnen ihr Spiel aus

Chopin lebt, auch in der heutigen Klaviermusik, weiter. Es braucht nur Interpretinnen wie Anna Gourari, um uns daran zu erinnern

Spielerische Brillanz, nuancierte Klanggestaltung

Klingende Tanzgedichte

Wer sich auf diese Gefühlsreise mit Anna Gourari einlässt, der wird Chopin besser verstehen lernen.

Traumschönes Spiel

Meisterin des verschatteten, des zurückgenommenen Pianissimo

Ein aufsehenerregendes Album

Voll zarter Schönheit und sehnsüchtiger Melancholie

Anna Gourari lässt Raum und Zeit vergessen

Betörend Sensibel – Anna Gourari unterdrückt nie den volkstümlichen Unterton, sie umwebt ihn mit viel Poesie

[Frédéric Chopin: The Mazurka Diary / EDEL Classics / 782124166625](#)

Order CD: [Amazon \(D\)](#) / [JPC](#) / [Amazon \(USA\)](#) / [HB Direct](#)

Videos on YouTube - [click here!](#)

Con Fuoco Music Office

Mario Weinmann email: cfmo@gmx.net

Further information and reviews: www.gourari.com

EDEL CLASSICS / Hasko Witte hasko.witte@edel.com www.edelclassics.com

CONCERTO WINDERSTEIN / Andreas Kirchner kirchner@winderstein.de www.concerto.de

